



Zmluva o poskytovaní služby Telekom Fleet

uzatvorená v zmysle ust. § 44 zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov, ust. § 409, ust. § 269 ods. 2 a súvisiacich ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“) medzi:

PODNIKOM:

Kód tlačiva: 196

Obchodné meno, sídlo / adresa:	Slovak Telekom, a.s., Bajkalská 28, 817 62 Bratislava			
Zastúpený:	Miroslav Augustini, splnomocnenec na základe Podpisového poriadku spoločnosti Slovak Telekom, a.s.			
Zapísaný:	v Obchodnom registri vedenom pri Okresnom súde Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B			
IČO:	35 763 469	DIČ:	2020273893	IČ pre DPH: SK2020273893
Bankové spojenie:	Tatra Banka, a.s.		Číslo účtu:	2621023511/1100

(ďalej len „Podnik“)

a
ÚČASTNÍKOM:

Obchodné meno, sídlo / adresa:	Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky v Bratislave, Matúškova 2142/21, 831 01 Bratislava			
Zastúpený:	Ing. Peter Rusňák, PhD., generálny riaditeľ			
Zapísaný:	Rozhodnutím Ministerstva земедělství a výživy v Prahe č. j.: II/4-1178/68/23 zo dňa 17.12.1968 v znení Rozhodnutí Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR, Bratislava č. 2228/2014-250 zo dňa 6. marca 2014			
IČO:	00 156 582	DIČ:	2021023026	IČ pre DPH: SK2021023026
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica		Číslo účtu:	SK29 8180 0000 0070 0007 7309

(ďalej len „Účastník“)

(ďalej spoločne označovaní aj ako „zmluvné strany“)

1 Predmet Zmluvy

1.1 Predmetom tejto Zmluvy je zo strany Podniku dodanie, zriadenie a zabezpečenie prevádzky individuálneho riešenia poskytovania služby Telekom Fleet prostredníctvom Palubných jednotiek a prídavných zariadení nainštalovaných vo vozidlách Účastníka a zo strany Účastníka záväzok používať službu Telekom Fleet a dodržiavať svoje povinnosti v súlade so Zmluvou, Osobitnými podmienkami Služby, ktoré tvoria prílohu č. 1 tejto Zmluvy (ďalej len „Osobitné podmienky“) a Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len „Všeobecné podmienky“) a zaplatiť Podniku dohodnutú cenu služieb.

2 Popis služby Telekom Fleet (ďalej len „Služba“)

- 2.1 Služba predstavuje individuálne riešenie určené na monitorovanie vozidiel s online sledovaním polohy, pohybu a stavu jednotlivých vozidiel. Služba svojou podstatou spočíva v lokalizovaní koncového zariadenia umiestneného vo vozidle Účastníka a v zbere vybraných informácií z palubného počítača vozidla, online prenose týchto údajov prostredníctvom mobilnej dátovej služby - mesačného programu Telekom Fleet do softvérovej Aplikácie Služby a ich spracovaní do stanovenej formy zobrazenia (napr. zemepisné súradnice, zobrazenie na mape) a v sprístupnení Účastníkovi.
- 2.2 V rámci služby Podnik pre Účastníka zabezpečí aj dodanie Palubných jednotiek a prídavných zariadení, v množstvách uvedených v Objednávke, ktorá tvorí alebo v budúcnosti bude tvoriť prílohu tejto Zmluvy (ďalej len „Objednávka“).
- 2.3 Služba je Účastníkovi poskytovaná v rozsahu a za podmienok, ktoré sú bližšie špecifikované v Objednávke a v Osobitných podmienkach Služby, ktoré sa Účastník zaväzuje ako neoddeliteľnú prílohu tejto Zmluvy v celom rozsahu dodržiavať.

3 Cena Služby

- 3.1 Účastník sa zaväzuje riadne a včas platiť Podniku za poskytnutie dohodnutých Služieb (základných a doplnkových riešení) ceny a poplatky uvedené v Objednávke. V prípade, ak cena Služby nie je osobitne dohodnutá v Objednávke, bude sa riadiť Cenníkom pre poskytovanie služieb spoločnosti Slovak Telekom, a.s. ktorý je dostupný na www.telekom.sk
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že vada Palubnej jednotky alebo prídavného zariadenia nemá vplyv na povinnosť Účastníka platiť dohodnutý mesačný poplatok za Službu (základné ani doplnkové riešenie).

4 Dojednanie o spracovaní osobných údajov podľa ust. § 8 ods.1 zákona č.122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon“).

4.1 Zmluvné strany konštatujú, že súčasťou Služby je aj uchovávanie údajov Účastníka v Aplikácii Služby, pričom zmluvné strany nemôžu vylúčiť, že časť týchto údajov budú tvoriť aj osobné údaje tretích osôb – vodičov vozidiel. Pre tento prípad Účastník poveruje Podnik spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb. Účastník ako prevádzkovateľ týmto vyhlasuje, že pri výbere Podniku ako sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zabezpečiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami podľa ust. § 19 ods. 1 Zákona. Podnik je oprávnený začať spracúvať osobné údaje odo dňa platnosti tejto Zmluvy do uplynutia 60 dní od jej ukončenia. Účelom spracúvania osobných údajov je poskytovanie Služby Telekom Fleet.

Názov informačného systému: Vnútorá smernica č. 9/2018 „Ochrana osobných údajov“ R/133-01/2018 účinná od 25.5.2018

Zoznam osobných údajov: meno, priezvisko, e-mail, telefón, login, heslo, pracovná pozícia, pracovná doba, údaj o ref. skúške, zamestnávateľ alebo zmluvný partner, údaje o jeho pohybe, užívanom vozidle, východných a koncových adresách jazd, spôsobe vedenia vozidla, príp. iné údaje, ktoré súvisia s polohou a stavom vozidla Účastníka vedeného dotknutou osobou. Okruh dotknutých osôb: vodiči vozidiel s nainštalovanou Palubnou jednotkou, ktorým je priradený čip pre identifikáciu vodiča vozidla. Povolené operácie: zaznamenávanie, usporadúvanie, prepracúvanie, vyhľadávanie, preskupovanie, kombinovanie, uchovávanie, zálohovanie a likvidácia. Účastník súhlasí, aby osobné údaje dotknutých osôb v rozsahu dohodnutých touto Zmluvou spracúval aj servisný partner alebo iná osoba určená Podnikom. Podnik je povinný zachovávať mlčanlivosť o údajoch, ktoré spracúva; tie nesmie využiť ani pre osobnú potrebu a bez súhlasu Účastníka ich nesmie zverejniť a nikomu poskytnúť ani sprístupniť. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania.

4.2 Účastník je povinný do dvoch mesiacov od uskutočnenia každej jazdy vozidlom s nainštalovanou funkčnou Palubnou jednotkou označiť súkromné a služobné jazdy. Podnik zabezpečí v Aplikácii Služby likvidáciu všetkých dát o súkromných jazdách starších ako 2 mesiace

* správnu možnosť označte krížikom

I

FV,



SK
Slovak Telekom - Citlivé

Zmluva o poskytovaní služby Telekom Fleet

Strana 1 z 2



s výnimkou údajov o čase súkromnej jazdy, odjazdenej vzdialenosti a identifikácii vodiča. Podnik je oprávnený vykonať likvidáciu všetkých údajov Účastníka zaznamenaných v Aplikácii Služby a starších ako 24 mesiacov.

- 4.3 Podnik je povinný prijať primerané, technické, organizačné a personálne opatrenia na zaistenie bezpečnosti údajov ešte pred začatím spracúvania. Tieto opatrenia musia byť dostatočné, aby zabránili náhodnému alebo neoprávnenému zničeniu, strate, zámene, sprístupneniu údajov alebo akýmkoľvek neoprávneným formám spracúvania údajov. Podnik je povinný udržiavať tieto opatrenia vo funkčnom stave počas celého obdobia spracúvania osobných údajov. Podnik je povinný bez zbytočného odkladu informovať Účastníka o všetkých skutočnostiach alebo udalostiach, ktoré môžu byť významné z pohľadu spracúvania údajov a ich ochrany (závažné prerušenie činností, porušenie alebo hrozba porušenia ochrany osobných údajov, závažné rozhodnutia Podniku o technických, organizačných a personálnych opatreniach na zaistenie bezpečnosti osobných údajov a pod.).

5. Trvanie zmluvy

- 5.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú 24 mesiacov.
5.2 Po uplynutí 30 dní od zániku tejto Zmluvy, Podnik zabezpečí likvidáciu údajov Účastníka z Aplikácie Služby. Likvidácia údajov bude ukončená do uplynutia 60 dní od zániku tejto Zmluvy.

6. Záverečné ustanovenia

- 6.1 Zmluvné strany sa týmto výslovne dohodli, že celkový rozsah náhrady všetkých škôd vzniknutých v dôsledku porušenia povinnosti Podniku poskytnúť Účastníkovi Službu, vrátane ušlého zisku a súvisiacich škôd, je obmedzený vo vzťahu k Službe poskytovanej prostredníctvom jednotlivkej Palubnej jednotke, resp. jednotlivého prídavného zariadenia sumou dvanásťnásobku mesačného poplatku za poskytnutie Služby prostredníctvom danej Palubnej jednotky, resp. daného prídavného zariadenia, pričom súhrnná suma náhrady škody nepresiahne v priebehu jedného kalendárneho roka trvania Zmluvy polovicu súčtu mesačných poplatkov za všetky Služby poskytované Účastníkovi v danom kalendárnom roku. Nad túto čiastku nie je Podnik povinný hradiť škodu Účastníkovi. Poskytnutie Služby nepredstavuje zo strany Podniku garanciu polohy alebo stavu vozidla, v ktorom je alebo má byť Palubná jednotka inštalovaná a Podnik nezodpovedá za žiadnu škodu spôsobenú odcudzením alebo poškodením vozidla.
- 6.2 Zmluvné strany sa zaväzujú považovať informácie obsiahnuté v tejto Zmluve a v jej prílohách, ako aj informácie, ktoré si vzájomne poskytli v súvislosti s touto Zmluvou a predmetnými prílohami, za dôverné informácie tvoriace predmet obchodného tajomstva. Uvedené dôverné informácie sa zaväzujú chrániť ako vlastné, využívať ich len v súvislosti s plnením predmetu tejto Zmluvy, nezneužiť ich a nesprístupniť tretím osobám. Tým nie sú dotknuté oprávnenia každej zmluvnej strany sprístupniť informácie uvedené v tejto Zmluve oprávneným orgánom verejnej správy alebo osobám zaviazaných záväzkom mlčanlivosti (napr. auditorom a daňovým poradcom a pod.). Podnik je oprávnený sprístupniť informácie uvedené v tejto Zmluve právnomu subjektu, ktorý prostredníctvom majoritnej majetkovej účasti ovláda Podnik (t.j. materská spoločnosť Podniku). V prípade porušenia tohto záväzku zo strany jednej zo zmluvných strán, má druhá zmluvná strana právo od tejto Zmluvy jednostranne odstúpiť.
- 6.3 Táto Zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom. Prípadné spory, vyplývajúce z realizácie obsahu tejto Zmluvy, ktoré sa zmluvným stranám napriek obojstrannej snahe nepodarí vyriešiť vzájomnou dohodou, je oprávnený riešiť príslušný súd Slovenskej republiky.
- 6.4 Každá zmluvná strana je oprávnená kedykoľvek navrhovať druhej zmluvnej strane zmenu tejto Zmluvy a podmienok v nej dohodnutých. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto Zmluvy je možné uskutočniť len po dohode zmluvných strán, očíslowanými dodatkami k zmluve.
- 6.5 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú prílohy k nej, ktoré konkretizujú a bližšie špecifikujú podmienky predmetu tejto Zmluvy, a to:

Príloha č. 1 Osobitné podmienky služby Telekom Fleet

Príloha č. 2 Objednávka

Príloha č. 3 Všeobecné podmienky pre poskytovanie verejných služieb.

- 6.6 Súčasťou tejto Zmluvy sa stane aj akákoľvek ďalšia Objednávka Služby predložená Účastníkom a akceptovaná Podnikom. Účastník podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že od Podniku prevzal Prílohu č. 3 „Všeobecné podmienky pre poskytovanie verejných služieb“ v elektronickej forme, ktoré mu Podnik zaslal na e-mailovú adresu uvedenú v Objednávke a ktoré sú prístupné aj na internetovej stránke Podniku www.telekom.sk, s ich obsahom sa oboznámil a zaväzuje sa tieto prílohy dodržiavať. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach, z ktorých po podpísaní každá zo zmluvných strán obdrží po dve vyhotovenia. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni doručenia písomného potvrdenia o zverejnení tejto Zmluvy Účastníkom v zmysle § 5a ods. 11 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov Podniku, ktorý týmto zároveň požaduje takéto písomné potvrdenie o zverejnení tejto Zmluvy.
- 6.7 Zmluvné strany prehlasujú, že ich vôľa vyjadrená v tejto Zmluve je vážna, slobodná a určitá, že prejavy vôle obidvoch zmluvných strán sú dostatočne zrozumiteľné. Na znak súhlasu zmluvných strán s celým obsahom tejto Zmluvy ju obidve zmluvné strany podpisujú.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Slovak Telekom, a.s.

V zastúpení:

Funkcia:

.....

Účastník

V zastúpení:

Funkcia:

.....

* správnu možnosť označte krížikom

2

FV,

SK



Slovak Telekom - Citlivé

Zmluva o poskytovaní služby Telekom Fleet

Strana 2 z 2